

CITTADINI D'EUROPA

E-NEWSLETTER

Settembre 2015

Anno III Numero OTTO



Centro d'informazione
cofinanziato dalla UE



IN QUESTO NUMERO

Pagina 2

Il Comune di Genova in Europa
La Notte dei ricercatori

Pagina 3

Dall'Ufficio di Milano della Commissione europea
Rifugiati, Juncker annuncia nuove misure nel
discorso sullo "Stato dell'Unione"
di Francesco Laera

Pagina 5

Liguria un corso per giovani produttori audiovisivi europei
di Andrea Rocco

Pagina 7

Un minuto per dire in un video cosa significa
per me un'Europa Unita
di Niccolò Gossi

Da pagina 8

Notizie dal Centro Europe Direct di Genova
A cura di Roberta Gazzaniga

Da pagina 12

Il Centro d'Informazione Europe Direct del
Comune di Genova: dove e quando

Newsletter a cura del

CENTRO
in EUROPA
CENTRO DI INIZIATIVA EUROPEA

Per ricevere questa newsletter segnala il tuo indirizzo e-mail a

centroeuropedirect@comune.genova.it

LA NOTTE DEI RICERCATORI



Festeggia quest'anno il decimo anniversario la "Notte dei ricercatori in Liguria".

La Notte Europea dei Ricercatori, progetto promosso dalla Commissione Europea, si svolge in 300 città in tutta Europa di cui 22 in Italia.

L'evento italiano gode inoltre del patrocinio del Ministero degli Affari Esteri, del Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca, del Ministero della Difesa e di Expo Milano 2015.

In Liguria si alterneranno concerti, laboratori, esperimenti e giochi per un totale di 65 eventi a

Genova, La Spezia, Albenga e Bonassola.

A Genova gli eventi saranno suddivisi in due location. Il Porto Antico e il Museo di Archeologia Ligure di Pegli.

Al Porto Antico esperimenti e spettacoli saranno dislocati in tre spazi dalle 17.00 alle 24.00: Piazzale delle Feste, Museo Nazionale dell'Antartide e Acquario di Genova.

A Pegli dalle 14.30 alle 19.30, oltre agli allestimenti all'interno del Museo, sono previste visite guidate del quartiere.

Le due location saranno collegate tramite i laboratori in battello con "Scienza su Navebus" che unirà Pegli al Porto Antico.

Per l'occasione sarà presente a Genova durante la manifestazione **Colette Renier**, coordinatrice della Notte presso la Commissione europea.

NEL PIAZZALE DELLE FESTE DEL PORTO ANTICO SARÀ PRESENTE L'EUROPEAN CORNER ALLESTITO DAL CENTRO D'INFORMAZIONE EUROPEE DIRECT DEL COMUNE DI GENOVA.

Tutti gli eventi sono ad ingresso gratuito. Per il programma completo è consultabile il sito: <http://nottedeiricercatori.comune.genova.it>



European Corner edizione 2014

RIFUGIATI, JUNCKER ANNUNCIA NUOVE MISURE NEL DISCORSO SULLO "STATO DELL'UNIONE"

Di Francesco Laera



© Unione europea

"Non c'è abbastanza Europa in questa Unione. E non c'è abbastanza unione in questa Unione". Parte da qui il primo discorso sullo Stato dell'Unione pronunciato dal presidente Juncker il 9 settembre scorso a Strasburgo. Parte da qui e arriva al cuore delle sfide che attendono le istituzioni europee e gli Stati membri. I rifugiati, la Grecia, la zona euro e il rilancio dell'economia europea, il referendum inglese, la situazione in Ucraina e la lotta al cambiamento climatico.

L'Europa deve cambiare, ricorda il presidente Juncker. E la Commissione vuole che il cambiamento parta proprio dall'emergenza rifugiati. Juncker ha rivendicato il lavoro fatto fin qui grazie all'agenda europea sulla migrazione presentata a maggio: triplicata la presenza in mare dell'UE grazie al potenziamento dell'operazione Triton, raddoppiati gli sforzi per contrastare i passatori e smantellare i gruppi di trafficanti di esseri umani, stanziati 4 miliardi di euro per i rifugiati siriani accolti nei Paesi confinanti. Ha anche annunciato che ulteriori sforzi sono necessari: l'esecutivo europeo propone di ricollocare 120 mila nuovi rifugiati presenti in Italia, Grecia e Ungheria, oltre ai 40 mila già ridistribuiti tra i Paesi Ue grazie al meccanismo di emergenza. Meccanismo che, nei propositi della Commissione, ora diventa obbligatorio e automatico per

permettere all'UE di agire rapidamente e mostrare solidarietà.

Come ha ricordato Juncker, l'Europa è un continente dove tutti siamo stati, in un qualche momento della storia, dei rifugiati. Bisogna ora mostrare solidarietà a chi fugge da Paesi, come la Siria, martoriati da guerre. Nelle parole del presidente, "l'Europa è il fornaio di Kos che regala il pane a chi ha fame ed è sfinito dalla stanchezza. L'Europa sono gli studenti di Monaco e Passau che portano vestiti in stazione per chi è appena sceso dai treni. L'Europa è il poliziotto austriaco che dà il benvenuto ai rifugiati ormai senza forze quando attraversano il confine. Questa è l'Europa nella quale voglio vivere".



© Unione europea

Annunciate delle novità anche per la concessione del diritto d'asilo: in arrivo la lista dei "Paesi sicuri" e maggiore uniformità nell'applicazione delle regole europee esistenti per il trattamento delle domande. Ma l'accoglienza ai rifugiati non significa rinunciare a proteggere le frontiere esterne dell'Unione europea. Va infatti garantita una risposta veloce, determinata e globale alla crisi dei rifugiati, garantendo Schengen e rafforzando di Frontex, che si appresta a diventare un'agenzia UE per il controllo delle frontiere e per il rimpatrio di quei migranti che non hanno titoli

per richiedere asilo in Europa. La Commissione lavorerà, in accordo con gli Stati membri e i Paesi di origine, per rendere più veloci e certe le procedure di rimpatrio - sia forzoso che volontario.

Infine, una nota piacevole per l'Italia. Il presidente Juncker ha elogiato pubblicamente il lavoro dell'Alto rappresentante Ue per gli Affari esteri, Federica Mogherini, ex ministro degli Esteri italiano, ringraziandola per il lavoro svolto, soprattutto nell'accordo sul programma nucleare iraniano, che ha gettato le basi per un'iniziativa diplomatica di grande successo.



Spetta ora agli Stati UE tradurre queste proposte della Commissione europea in misure concrete.

La Commissione segnala:

Juvenes Translatores è il concorso annuale di traduzione della Commissione Europea per studenti di 17 anni.

L'edizione 2015 si svolgerà il 26 novembre e riguarderà gli **studenti nati nel 1998**. Per poter partecipare, le scuole devono prima iscriversi e possono farlo dal **1° settembre al 20 ottobre**.

Le scuole selezionate (per estrazione) dovranno poi scegliere fino a 5 studenti che parteciperanno al concorso, svolgendo la prova di traduzione nella propria scuola. I vincitori saranno invitati per la premiazione a Bruxelles.

Il tema di quest'anno sarà l'[Anno europeo per lo sviluppo](#).

Per informazioni e iscrizioni: http://ec.europa.eu/translatores/index_it.htm

LIGURIA UN CORSO PER GIOVANI PRODUTTORI AUDIOVISIVI EUROPEI

Di Andrea Rocco

C'è Ines Vasiljevic, croata, che si è inventata uno dei festival cinematografici più curiosi e di successo del suo Paese, KinoOkus, che vuol dire "Cine Cucina", una rassegna dei migliori film internazionali a tema cibo. E poi Gabriela Uweiss, palestino-danese, che è andata a vincere un Oscar per il miglior cortometraggio. Marija Razgute, lituana, sta girando il suo primo lungometraggio e Daniele Segre, torinese è arrivato tra i finalisti dei Nastri d'Argento e scelto nella sezione competitiva del Los Angeles Comedy Festival con il film "Un Uccello molto serio" da lui prodotto. Un altro italiano, Alex Traila, ha prodotto "La mezza stagione" di Danilo Caputo, ed è ora direttore del Mercato Cinematografico al Transilvania Film Festival, collabora con Sarajevo City of Film e con When East Meets West come selezionatore di progetti e organizzatore di incontri di co-produzione.

Che cosa hanno in comune questi produttori e film maker, quasi tutti giovani e provenienti dai quattro angoli d'Europa? Sono tutti allievi (o "alumni", come dicono gli anglo-sassoni) di MAIA Workshops, uno dei più prestigiosi programmi di formazione per produttori europei.

MAIA Workshops, che prende il nome da Maia, la dea romana dello sviluppo e della crescita, è nato nel 2006 è un programma di formazione professionale continua specificamente dedicato ai produttori cinematografici emergenti provenienti da tutti i paesi europei. È sostenuto, fin dalla prima edizione 2006, dal Programma MEDIA della Comunità Europea. È stato creato da Graziella Bildesheim una produttrice romana con vasta esperienza internazionale, che

tuttora ne è l'animatrice e la direttrice, ma dal 2013 MAIA Workshops ha sede a Genova e, unico caso in Europa, è gestito da una Film Commission, la Genova-Liguria Film Commission.

Il programma è focalizzato sulla gestione creativa e manageriale dei progetti audiovisivi e quindi sulle capacità artistiche e imprenditoriali che il produttore deve acquisire perché il suo film abbia successo in un mercato internazionale in rapidissima evoluzione. I tutor e i docenti dei workshop sono tutti professionisti del settore audiovisivo che operano a livello internazionale.



Graziella Bildesheim, direttrice di Maia e Andrea Rocco a Cannes (2014)

Provengono da tutta Europa e sono scelti anche per la loro esperienza in qualità di docenti. Gli esperti vengono inoltre selezionati tenendo conto dei loro ultimi successi sul mercato europeo, che portano ai workshop come casi da analizzare.

MAIA è articolato in tre workshop residenziali indipendenti della durata di 5 giorni ciascuno. Il primo è dedicato agli aspetti creativi, alla scelta dei progetti alle problematiche del lavoro comune con l'autore

per sviluppare i progetti. Il secondo tratta degli aspetti finanziari, degli schemi di finanziamento esistenti in Europa e del quadro legale e contrattuale per realizzare produzioni con diversi paesi europei. Il terzo è dedicato infine agli aspetti di marketing e distribuzione, al cosiddetto “packaging” del progetto e a quella fase, davvero decisiva, che viene definita “pitching”, cioè la sessione di vendita a co-produttori o a reti televisive dove in 5 minuti il produttore si gioca tutte le sue carte. Ogni workshop offre una forte combinazione di case-study, lezioni teoriche ed esercitazioni pratiche.

Viene inoltre svolto un lavoro specifico sui progetti dei partecipanti e sono garantiti gli incontri individuali con docenti e tutor. Tra le possibilità offerte dal programma c'è anche l'inserimento e la attiva partecipazione ad un esteso network internazionale di professionisti del settore. Nel corso della sua vita MAIA Workshops ha infatti formato oltre 400 professionisti provenienti da quasi tutti i Paesi dell'Europa comunitaria e da Georgia, Armenia e Turchia

Che cosa rende unico MAIA nel panorama della formazione per le professioni dell'audiovisivo? “Maia Workshops - osserva la direttrice Graziella Bildesheim - è l'unico corso italiano di alta formazione professionale e di coaching dedicato a produttori *creativi emergenti* di tutta Europa. Un'altra caratteristica unica è l'attenzione che dedichiamo ai nuovi linguaggi e alla possibilità di produ-

zione e distribuzione a basso costo offerto dalle nuove tecnologie e dai supporti digitali e alle nuove tecnologie per la comunicazione e per l'intrattenimento”.

Per partecipare a Maia è possibile iscriversi ai singoli workshop o al programma intero, con o senza progetto in sviluppo, a seconda delle personali esigenze e richieste. Un comitato di selezione sceglie 20 partecipanti europei per ciascun workshop. Sono inoltre ammessi al programma al massimo 5 partecipanti non EU. Tutti i workshop sono tenuti in lingua inglese. Circa 40 produttori partecipano annualmente ai corsi. I workshop hanno luogo tutti gli anni in posti diversi, con partner di diversi paesi. Quest'anno ad esempio le settimane di lezione hanno avuto luogo in Sardegna ad aprile (per gli aspetti creativi della produzione), in Lituania a luglio (aspetti legali e finanziari), a Bologna a settembre (temi del marketing e della distribuzione). I costi sono di 800 euro per il singolo workshop e di 2000 euro per il corso completo.



UN MINUTO PER DIRE CON UN VIDEO CHE COSA SIGNIFICA PER ME UN'EUROPA UNITA

Di Niccolò Gossi

La Direzione generale per la politica europea di vicinato e i negoziati per l'allargamento della Commissione europea ha lanciato nei mesi scorsi il concorso per un video dal titolo "Che cosa significa per te un'Europa unita?". Gli autori dei video migliori si sono aggiudicati un viaggio a Bruxelles con un accompagnatore.

Niccolò Gossi, vincitore del concorso per l'Italia, è uno studente genovese

Cosa significa un'Europa Unita, considerando che ha eliminato le frontiere all'interno del continente e che si sta allargando fino alla penisola balcanica? Questa è la domanda che la Commissione Europea ha posto a ragazzi dai 13 ai 15 anni di tutti i paesi interni o che sono in procinto di entrare dentro l'Unione; la risposta, per noi che siamo nati con l'UE già consolidata, può essere complessa, soprattutto visto che ci era concesso il breve tempo di un minuto di video.

Ma riflettendo su ciò che ci circonda, osservando il Mondo in cui viviamo, possiamo accorgerci quanto l'Unione Europea sia vicina alla nostra vita, ad esempio con i numerosi progetti scolastici che intendono far viaggiare i giovani all'interno degli stati membri. La vera forza dell'UE però, la cosa che noi giovani europei non potremo mai capire perché grazie all'Unione mai vivremo, è la guerra. Infatti è dal 1945 che non ci sono state più carneficine interne alla patria del Mondo Occidentale. Quindi non è difficile comprendere l'immensità del tema, e la difficoltà di infilarlo in un minuto di video. "Il futuro dei Ricordi", che ha vinto per l'Italia (ogni Stato ha un vincitore), cerca di parlare sia del Passato, di quegli antichi racconti che a noi che non li abbiamo vissuti appaiono miti e leggende che rientrano nella grande materia denominata Storia, sia del Futuro. I terri-

bili eventi delle due grandi guerre saranno sempre per noi una storia del vecchio di Guccini, ci sembrano impossibili tanto sono tragici; ma il Futuro, soprattutto per chi ancora deve fare molta strada per raggiungere il mezzo del cammino della propria vita, ha l'aspetto di una speranza, un bel sogno, un amore, un paradiso felice. Quindi scrivendo il cortometraggio ho tentato di unire i ricordi di un lontano Nonno, il quale dovette subire il dramma degli Olocausti contro l'umanità, con un amore appartenente al Futuro che sì, è infelice, ma rimane una cosa meravigliosa. Infatti l'incontro fra una ragazza italiana e uno studente Erasmus visto al momento della separazione è triste, ma non drammatico, anche perché l'amore è una cosa che non conosce né confini né limiti come potrebbero testimoniare Renzo e Lucia; inoltre rimane la Speranza, il ragazzo sostiene che tornerà. Ecco cos'è l'Europa: la fine degli Odi, delle Morte e l'inizio di Pace.

Commissione Europea

00:00:07

Che cosa significa per te un'EUROPA UNITA?

CONCORSO VIDEO

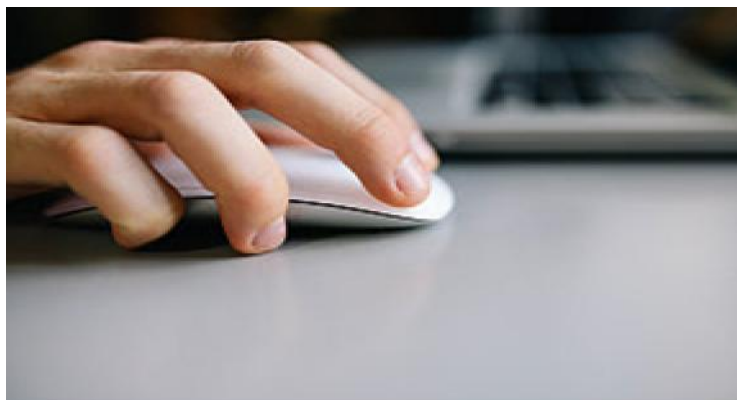
Dai sfogo alla tua creatività e vinci un viaggio a Bruxelles!
Condividi la tua esperienza e le tue idee in un video di un minuto.
Per saperne di più: ec.europa.eu/enlargement

CRESCIAMO INSIEME

NOTIZIE DAL CENTRO EUROPE DIRECT

Notizie selezionate da Roberta Gazzaniga del Centro d'Informazione Europe Direct del Comune di Genova

L'UE PER TE



© Unione europea

Conosci tutti i servizi, siti, centri di consulenza che l'UE mette a tua disposizione in quanto cittadino europeo?

Informazioni pratiche:

- se vuoi conoscere tutti i tuoi diritti di cittadino europeo e trovare consigli pratici per muoverti con facilità all'interno dell'UE, il servizio "[La tua Europa Consulenza](#)" è pensato proprio per te. Il sito "La tua Europa" offre infatti consigli pratici su come vivere, lavorare e viaggiare nell'UE
- se vuoi cercare lavoro all'estero visita il sito dedicato alla rete [Eures](#), che fornisce servizi ai lavoratori e ai datori di lavoro. I servizi di Eures sono di tre tipi: informazione, consulenza e assunzione/collocamento (incontro domanda/offerta).

se cerchi informazioni sui programmi dedicati ai giovani il sito da monitorare è [Eurodesk](#), dedicato all'informazione, promozione e orientamento sui programmi dedicati ai giovani.

Norme generali:

- Se vuoi conoscere i tuoi diritti di consumatore o hai bisogno di consulenza per gestire eventuali controversie con operatori di altri paesi europei, la Rete dei centri europei dei consumatori (ECC-Net) è a tua disposizione.
- Se vuoi conoscere tutti i tuoi diritti e i tuoi doveri, sapere come presentare una denuncia e seguirne il suo iter, è a tua disposizione il sito "[I tuoi diritti](#)"
- Se pensi di aver subito un caso di cattiva amministrazione da parte delle istituzioni e degli organismi europei puoi rivolgerti al [Mediatore europeo](#).

Se tu o la tua impresa avete incontrato problemi per un'errata applicazione delle norme UE da parte delle autorità nazionali, [SOLVIT](#) è la soluzione tua. SOLVIT ricorda alle amministrazioni interessate i tuoi diritti UE e offre la sua collaborazione per risolvere il problema.

http://ec.europa.eu/italy/services/eu-for-you/index_it.htm

SERVIZI



© Unione europea

Sai cosa fare per lavorare o studiare in un paese diverso dal tuo? Conosci i tuoi diritti di consumatore europeo? Sai come presentare una denuncia e a chi rivolgerti?

- In questa sezione avrai informazioni su chi può rispondere a queste domande. Potrai trovare inoltre le pubblicazioni prodotte dalla Commissione europea, consigli pratici sulla tua vita nell'UE e sui tuoi diritti di cittadino dell'Unione.
- Per avere consigli e informazioni utili puoi rivolgerti ai centri d'informazioni [Europe Direct](#) scrivendo [un'email](#) o chiamando il numero **00 800 6 7 8 9 10 11** disponibile in tutte le lingue dell'UE. Puoi anche recarti di persona al centro Europe Direct a te più vicino.
- Infine la Rappresentanza mette a disposizione due utili strumenti per rispondere alle tue domande: il servizio di Posta del cittadino comm-rep-it-info@ec.europa.eu e il [Centro di Documentazione di Milano](#).

http://ec.europa.eu/italy/services/index_it.htm

NEWS - DAL 16 OTTOBRE AL 6 NOVEMBRE – FOCUS START UP INNOVATIVE

- Quattro seminari di approfondimento circa la tematica delle Start Up Innovative promossa dal Centro Ligure per la Produttività - CLP e finanziata dalla Camera di Commercio di Genova.
- CLP e la Camera di Commercio di Genova intendono con questa iniziativa sensibilizzare imprese e utenza circa una tematica molto attuale e di grandi prospettive future che, a causa di ripetuti cambiamenti delle disposizioni legislative, ha generato confusione negli imprenditori sia sugli effettivi vantaggi sia sugli adempimenti da sostenere.
- Nel dettaglio, si tratta di quattro seminari (partecipazione gratuita, il venerdì dalle 9 alle 13) legati a specifici ambiti inerenti le Start Up Innovative:
 - - 16 ottobre: *L'iter burocratico per la creazione di una Start Up Innovativa e i rapporti delle Start Up Innovative con le Camere di Commercio*
 - - 23 ottobre: *Gli aspetti giuridico-fiscali che contraddistinguono le Start Up Innovative*
 - - 30 ottobre: *La legislazione specifica in merito ai contratti di lavoro stipulabili dalle Start Up Innovative*
 - - 6 novembre: *Le opportunità di accesso per le Start Up Innovative a finanziamenti specifici a livello nazionale e comunitario*

- Ai partecipanti verrà consegnato il manuale pratico relativo alle quattro tematiche oggetto di approfondimento.
- Per poter partecipare è necessario inviare un'e-mail di adesione a: maria.cadile@ge.camcom.it
- Per maggiori informazioni rivolgersi a: Dott. Matteo Gatto, tel. 010 55087229 - matteo.gatto@ge.camcom.it o visitare il sito del [Centro Ligure Produttività - CLP](#)

http://www.ge.camcom.gov.it/IT/Tool/News/Single?id_news=1225

DROP'PIN: UNA NUOVA PIATTAFORMA WEB CON TANTE OPPORTUNITÀ PER I GIOVANI

- La Commissione europea attraverso la rete di cooperazione EURES ha da poco messo a punto una nuova piattaforma web destinata ai giovani per l'offerta di opportunità lavorative e formative.
- Con Drop'pin si possono fare ricerche mirate tra le numerose opportunità lavorative e formative offerte nel sito, ad esempio in base alla propria categoria e paese di interesse.
- Registrandosi è inoltre possibile caricare il proprio CV, candidarsi alle diverse posizioni e scambiare le proprie esperienze con gli altri utenti.
- Le offerte, che sono pensate principalmente per i giovani, provengono da imprese private, ONG, istituti ed enti di natura molto diversa e riguardano opportunità di apprendistato, di tirocinio, di formazione (anche e-learning), e di volontariato.
- link di approfondimento: [Vai al sito](#)

<http://www.giovaniliguria.it/archivio-lavoro-stage-e-mobilita/4028-droppin-una-nuova-piattaforma-web-con-tante-opportunita-per-i-giovani.html>



**CENTRO EUROPE DIRECT GENOVA
È SU FACEBOOK
CLICCA “MI PIACE”!**



**Centro d'informazione Europe Direct
del Comune di Genova
Palazzo Ducale - Piazza Matteotti 24 r**

Il Comune di Genova si è aggiudicato anche per il periodo 2013-2017 la titolarità del Centro Europe Direct.

Il Centro fa parte della rete di centri d'informazione Europe Direct (EDIC), che è tra i principali strumenti utilizzati dall'Unione europea per fornire informazioni ai cittadini in merito all'UE e, in particolare, ai loro diritti e alle priorità dell'Unione e promuovere la cittadinanza attiva a livello regionale e locale.

Presso il CIED si può trovare un'ampia gamma di opuscoli e brochure ufficiali sulle politiche e le opportunità a disposizione dei cittadini europei ed essere informati sugli eventi e le iniziative sulla UE organizzati dal Centro e dagli altri operatori.

ORARIO

Da lunedì a venerdì dalle 9:00 alle 13:00

Martedì, mercoledì e giovedì dalle 14:00 alle 17:30

Tel: 010 5574087 - fax: 010 5573963

mail: centroeuropedirect@comune.genova.it

<http://www.comune.genova.it>

**SVOLGI INIZIATIVE SULL'UNIONE EUROPEA CHE SI TENGONO
O INTERESSANO COMUNQUE GENOVA?**

**SEGNALALE PER LA NEWSLETTER DEL CENTRO EUROPE DIRECT
A QUESTA E-MAIL: INEUROPA@CENTROINEUROPA.IT**